



一元可能

das First T

## BANK OF MONTREAL

PENDER & COLUMBIA STS BRANCH AMES O. BOYCE MANAGER

> 由一八一七年 爲加國各界人士合作

> > 李裁法依然笑容滿面 △中年婦人碼頭送行

△李在囚事內只開其聲不聞其人

秘書賚路餅家州立正

C. ROYAL BAKERY,

61 PENDER ST.

œ

MU 1-3953

三本不惜

月餅出爐

叉屆秋節

午十一時十五分。大批軍裝**警員** △林彦章之賽獲特許上船唔其夫

即時採取

李裁法 洪嘉仁 林彦章

當在十

四日同輪遞解赴台

△台灣暫方派出

**馮舜文科長器六** 

人負責接收

THE TIONS

高劝銀行。在黑高華埠有支行三十五間爲你服務、你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱、減或失去。實不能再塡補者。然此失去。實不能再塡補者。仍有等物件。若然感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地

· 严哥林比亞街支行啓文行三十五間為你服務。即日租賃一個保險箱

將

一鼓委 2證明後 該委託

说及居留 P 能。已空代門法律 沒有觸犯,無觸犯刑事案。在

公債、

與某大律師商量。共一境及居留生活費。共

。某者師將根據林氏 與門入境及澳居 與

商量。並示意具備四萬元點。昨天第二次着其親人

澳門為其入境即點。

茲資林氏對於澳門

o 仍着其選擇地點 o

境亦以「不受歡迎」人物。拒絕登國。

但澳門移民な局。以其事前未申請

。不見容於香港。曾一度遞解來澳澳門訊。新聞人物林彥章。因冒牌

△擬備四萬元作留澳生活費。

現仍在港顯留中

。但港醫以其例須出

林仍選擇

你們的貴重物件 實際安全否 三二年由大西洋歪太平洋支行五百餘 **首飾與其他貴重物件。以你便能租賃壹個保險箱。** 免受火

龍海蚧蛤

界四十六新東教文港香DING SHU TONG 64 BENHAM STRAND HONG KON

142 F FENDER ST. VANCOUVER 4, B C

精製 大帮本土合時瓜菜 發行 **荔支干** 族 **基頭黃花** 大沙田柚 麻糖 餅食 新糖 餅食 

抵強碼

**覺** 無力

至於休彦

類喪붜走起路來 神態則是最類喪的 四

洪嘉仁身穿白 默無語。低着

神色黯淡

像滿肚怨氣

桃

銹拐着。但他

仍然游目四望。

好像在

• 「再會吧

人點頭打招呼

後。

神贬依然

他畢竟不

愧爲「江湖人物

Z若。面解笑容。每

D梯 号。他的师手四路笑容。頻頻與L湖人物」他下車

電司公限有豐元器 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大三牙或咸魚 大內生羌 到各 佛柱 排 排 排 其 其 群 群 群 群 群

表聲明的

治活動。香港政府富局。照例是不這批被遞解的人。究竟是做了什

稿。

He Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

MU 1-1030

陶陶酒家

甜预的保护满意

資料起見。

與李茲法會晤叫着「李裁」 行時。才趕到 一包物。由一 只開兵等而 林彦章的· 但是。當 現場。她穿着一套黑色衫 太太在四川 !李裁法呀一 輪竹將解纜即

搖 男子陪着。載奔載走的頻 **時李裁
は身在
「猪籠車** 女人。神色緊張的爭持着 的大臂車抵躍現場時。 • 及送東西給李雄は帶上 」好像要 在及將來之展望事跡。現升為更加充實本特刊。向配述洪門體育會之過去。現為通告事:本體育會。早已决定出版一 。請於十月尾之前。將稿件交到本會料起見。歡迎洪門人士及會員多多投及將來之展望事跡。現み爲更加充實特刊。向配述洪門體育會之過去。現

MU 4 3743 HO INN CHOPSUEY

79 Pender St. East Vancouver, 4, B. C. 随時 心态 描字 安富 地方 雅潔 厨師上等

最後

0

載 要 閩

即時在鐵閘門一籠車一馳抵曳 車的是李: 。直鐵四川 戒嚴措施· 解出境的人 裁坛 整 物 輪 個碼頭 者是洪嘉仁。林彦章 被押着下車。员先下。於是。三名被遞即。此賢申乃經過鐵閘 都佈滿着醫方

振愎自由車有限公司 JOHNSTON MOTOR CO., LID. Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C. 誠 懇 邀 讀 各 位 華 友 忽臨参観一九六四年各欵新車 VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAI



- ○華友光顯 ○ 請與一、本公司服務式十餘

花 旗 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

銀行中有欵項,使你感覺到心安,將來不論你有任何大事,例如 自己置屋,或做生意,結婚,升學,這筆欵項,隨時可供你應用。 加拿大帝國商業銀行,較其他銀行,設有更多的分行爲你服務。 **睛到離你處最近的分行訪問** •

是儲

爲蓄

的時

CANADIAN IMPERIAL **BANK OF COMMERCE** 



誤迴秋水照蹉跎 曾向春窗分綽約 月夕花朝

TOUR & TRAVEL PHONE: 684-3520 258 EAST PENDER ST.

船及車票 航空機票 及全 SING LEE LUNG 穩 P. O. BOX 364 VERNON, B. C.

大宗出市 大小冬瓜 大小冬瓜 大小冬瓜 費客自埋

JONG HUGHIE P. C. Box 346 Phone 546-5541 ARMSTRONG, B. C.

所有寄費 買者自理大小交易 特別針平 

上等瓜菜出 本園土産

JACK WONG R. R. 3 VERNON, B C

所有審費 買者自理價錢特別計平 

VANCOUVER 4, B. C.

H

突然

間

清

可够

सा

得 ,

我 哪

要你是

坏

帖

先

然人

當前

乙上落人

重

圍

135

是行若

竟然嚇得

這個樣子

話自與價備街百自商電興氣

品 MU. 5-9621 住家田班月入息七百卅五四份 MU. 5-9621 住家田班月入息七百卅五四份 MU. 5-9621 住家田市 MU. 5-9621

一人息大約四千五 一五。可供銀期。 一五。可供銀期。 一五。可供銀期。 一五。可供銀期。 一五。可供銀期。 一五。可供銀期。

新

到

總是見她猶如

郭靖每

Oct. 26 1963

射

鵬

段之辣

如

全身不寒而

慄 藥師

世

E,

黄

型

身淡黄的

肩

Æ

自己

身前

只覺全

身 1

頭

該萬

44

求師父可

從寬賜り

知他婴如

自治

英國政府

開時

嚴重者

而

**案**與印**花**法**案** 

皆爲歌

取諸

趨

| A 起航。7 | 英ド

。完全爲逃避宗教治。而北州洲淮發至東月屯 帆船由英倫海四人於一六二〇年。

逃避宗教追□野取信仰/法安州淮發至東岸之布林茂/不能附出英倫海港之內安普/○世

五月屯

報公 準ご

國的

民地一

彻

0

每不

稅飲繁重不易負担

0

當時英國駐

防殖民地

新見悪:

吳

尙

每

日

0 各 1地和發生在-能擺着空白 精神的 觸報紙紙 本地的 爲據說這是

佛教 審罰。 爾政 說國際問題 \* 飛黨橫行。 赫毛 所奔 必里? 再审 या yx. 倫敦共黨及其同 英國的 看報紙 門哪。 且看看各處新聞 蘇加諾 舰川军 路 反闡 大 美 希王 馬 誕 練 的订 婦示威 南潮缓美。石 跳樓 昏腦 都在 小 南頭 0 0 0 堪

XI.

的少 華前 殯儀仰 电有好 雜貨 1.E 來的 誠如 包 0 辦紅 壞的 就是滿 多门湿 41;

神的食精 域 裁 规 然加 胸根可 開報 不能不變可思也惡到 川遺社 19 休 都 既不 爲 111 曲 0

0 而百 比。 閃爍故 定 **武大** 大 多 道

0 就要出 會的的 現永 發 0 帝的發 0 0 傳觀 在成

華哥温

MU 5-7410

\*\*長

**严洋顧主衆皆稱許良薬** 

1964 年海空遠東版行團 每位九百五

十元美幣

名政論家林介山著

× 能 的

·無殖民地議員 動人E/ 府施行之茶集 益 增 0 同年九月在曾城舉行第 X 和級兩派。b -二州願が 以府與殖口集殖民 代表多 一次

宗喜歌 一 功

到

牛性之酢 憐弟 無 , 事 逕 **T**3 黝黝 他 心過 生 (第子倒) 大學人 忽見地下 , A 村市

他身 行上彈

> 銀式萬多千 **州文樓**下

舗。賃客

製米粉片

息為千

另解公司

LTD.

6-0806 h

少

VANCOUVER, B. C. Phone: MUtual 3-3058

A ents For Orient & Pacific Lines

三月廿二至羅省世界選美長堤市及遊「的士蘭」娛樂園三月廿五至羅省世界選美長堤市及遊「的士蘭」娛樂園三月廿五至羅省世界選美長堤市及遊「的士蘭」娛樂園三月廿五至羅省世界選美長堤市及遊「的士蘭」娛樂園三月廿一由雲埠乘「溲禾〜」

頂 各款糖蜜薑 名茶葉

及如何建立

個民主福利中國諸問題之討論

資料

0

見解獨特

0

自成一

思想體系

0

內容包括哲學

經濟

教育、社會、政治

•

本書廿五開本十五萬字二百餘面壹厚册

每册定價銀式元

中國美術的· 海生祥揀手生晒槐枝干 各種送禮佳品 生晒米枝干 聖誕咭

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89- E. Pender St.

fhone 111. 2-2411

Vancouver 4. B. C.

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER ST. E.

爲近年少見之權威

著作

本書作者爲香港大專學院教授。

著名政

論冢。本書乃經

公道社會制度」

頂大金錢龜 紐城蝦肉 水仙花頭 WING'S HEATING LTD.

白倉魚

大三牙

1875 Delta Street N. Burnaby CY 8-1898

吳如桐公司。日為特別介紹 0

請剪此廣告。

鬼王節快 各 歡迎琴觀採購 式 到 各 大 樣 幇

LRKIU IMPORTING CO. LTD.

Chones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

春 商 業 公 司中外賽會叠次得獎美酒

司

務服誠衷

VIADUCT DRUG STORE 本報全美洲總經銷 COR MAIN & GEORGIA STS. PHONE: MU 1-6436 VANCOUVER, B C.

每次均能節儉藥費。

**冷**懷亞德樂房所配樂方乃雲埠最低廉 本們醫生所開樂方可以節儉樂費

銷機你們醫生所類藥方。往懷亞鹽藥房配藥

緬夾佐治街懷亞德藥房啓 兩個月數量。僅須式元式毛五仙。總丸。乃最佳補丸與有礦質的補丸。 你如用補身丸。請試用懷亞德 Redivites



氏律 古屋 A. Gerard Hirsohberg,

年十三逾醫行 Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St. W. MU 1-8829

該書樣本。經由航

空寄來。

預購者。請駕臨

宜各手壹卷。

以資參考。

十餘年之研究寫成。倡導

大漢公報經理部謹啓

OIL DISTRIBUTORS

0 顧客用戶

戒嚴措施

整個碼頭。都佈滿着營方人| \*\*

日電路 ... dos W. (um 退喝 

實業買了如明各種女

我要箖巴温し、

就在這多。

陳思文指

朶的頭髮。

人失望地走了

陳思文望著他的背影

消失了

心中似的不舒服

0

**| 陳思文堅决地道** 

ong Chai Tong 122 Pender St. F

電常 MU 1 8613 外代到

那你怎麽知道

講起來

壳眼淚囉

**」他鼤咳了** 

無論是了 丁當啦

三個五

0 []

· 都痰

0

烟怎麽能賣五毫

生 烟後

人家

我才曉得上

不抽嘛

**」陳思文同情地瞧着他** 

而是每支機毛錢咯

「就爲道個

我老婆跑掉

啦

。也沒氣力

休賣這個

Vancouver 4, B. C

617 Ifain St MU 1-4578

高有新風禮服 左 衛力 照 婚 庭 衛 上 解 婚 庭

的烟

呶嘴

「就像你這些了

吸了那包烟

還不是窮

那時有人賣些一毫錢十一不是窮。」那個人睡了

1鳥歸巣し。翌十支的給我・

。那時。我滿心歡喜牧――吶。」他朝本

木沫 粨

學

叢

莎::

的

早

雅油士臨賽。 著作 MU 1-6518 地址:編 五五八

超

BING C. WONG

事門商業中西文會計

及填報入息稅

**Business Accounting** 

& Income Tax Service

地址 2221 E 10TH Avel

Vancouver, 12, B. C.

電話 AL 5-1431

按月上門服務 依期不誤

到本報

和損者。

胸電話

治商。便知詳情。

MISS ALLENA CHONG Insurance Agent 426 Main St., **門牌四二六號 緬 衡** 

電話 MU 4-3526

KENWARD CO. 31 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.

駁傳眞機

NIFTY NOODLES LTD 1355 Parker Street vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

館合用

世界旅館 司專

都水極街 献冷斯片 平數生打

電話 MU 3-4929

錄印便函索即奉 雜貨應有盡有目 整腐鄉及水松名 中國絲髮男女衣 中國絲髮男女衣



458 Hastings St. E. MU 4-0821 Vancouver,B.C. 笛曹 四 〇人二-

## 司

COMPANY LTD. HING 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada MU 4-1028

去頭三牙 炸夠 特價優待代理花旗婀廠出品 母車送貨

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD. PENDER St. E. MU. 1-1548 VANCOUVER, 4, B. C.

正式紐柯粦鮮紅中大蝦肉 **行情部行將印備奉上** 一九六三年最新秋季 到

無任歡迎 木工油漆 4700

承接裝修土木工程

**BAMBOO** 

新電話 AL

5 - 3893

關

伯

位於片打街西五 一大房租賃 中等家 0 吉 層招租 庭之用。 舖出租。 合寫字樓 空氣清爽。最適合 懷。全層招租

HAZELWOOD HOTEL 344 E. Hastings St., vancouver 4. B. C. 電韶 MU.3-9552

房長有新媛時來真本 

新迎僑胞通信間病並至 前任專京貧民診療所工 前任專京貧民診療所工 前任專京貧民診療所工 教迎僑胞通信型 萬哥街四四

TANCOUVER 4 B. C.

TANCOUVER 4 B. C. 黎達民

快捷安當 去頭黃花

李和山

士德高及油漆。價錢公平。 Vancouver 13, B. C. Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave

TERRACE

周

兼佐整破裂之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST

緬

MAIN DRUG LTD. 434 Main St. Vancouver, B.C. 緬街四三四號 電話: MU 4-8634

僑畫文冲攝化專 胞報房晒影粧配 光雜用啡器香 麗 題 語 具 林材品藥

報

承

即

各

種

中

西

文

電話 MU 4-1754

Wong Horne Agencies Insurance

Agent General 441 Gore Ave. Vancouver 4. B. C.

> 接辦 代理 老幼人壽燕梳 會計文房事務 買賣營業經紀 各種火燭保險

塡報入息稅紙

吳國華辦事處啓

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE MU4-1377 112 KEEFER ST.

吳國華辦事處與林昌接洽。期。有意者。請移駕或電話至元。先交現銀二萬元。餘充銀意無實業。取價四萬一千五百近華埠。投資小。獲利大。牛 △本處常有扇字商店及工藝實業出賣請留意為

餘五 五 五 五 百 生 五 百

出

155 E. PENDER ST

VANCOUVER 4, B. C.

The Modern Way To Be Traditionally Correct 價錢克己 The Bouquet Invitation Line 0 接到定單

Wedding Invitations

, 帖謝 , 帖請種各 片名, 牋信字凸文英

電話 683-1935

時三十分

保羅曼偕同基拉造

一九六三年二月四日

局な即展開行動

切有

關文件。讓安々

加

有

一位朋友

( • 此人在外交界的花號他在蘇聯大使館海軍武

的

名字。

星期蓝報。

必定

提及

道基拉會將她

他不

想

叫做「狐狸面」。我還拿出

所拍的照片。

他身旁

站立的

綺雲上幡巾

去。

洞房時。

黑

摸

索

官

雙方驚喜

· 翌島。

雙方均爾

一張升鐵幕

**作楽職等。** 

沈妻以爲易來迎娶。乃密

的事。

胡與師爺嘅騰。

我冒向上

**翻員一名購**員提及此事 「狐狸血」的蘇聯海軍武

是那位 式宴會

如此事

包括

府謨

篇供詞

**套風趣冶艷笑片之王「鳳還集** 

0

一位姑娘小

攪到滿大神佛

一連三天。

**漠探詢秘密情報** 德义。 由華總醫牛介 紹蘇聯大使館 。與國何時將原子彈供 英镑 華德醫 官我和普魯富 生把 分折 名海軍 台灣 我 情

星期四)廿五日〈 星期五 )廿六日

雲埠聲光電影吐。

于

Ħ

廿四

鳳還巢

富謨和基拉。 外一幅則是他· 一幅則是他人所拍攝的。 華饒醫生和三個穿着泳 攝的。裏面有普魯富謨執鏡 這兩幅照片乃 與及另一少女的合照 以電話向警局 一個就是基拉 衣 富丹泳 襄 說 照 0 ts. 羅劍郎主演。蛮碧雲飾演姊妹二

。包你承完又笑。

堪稱喜劇

心腸。迷離撲朔難分

4

方要求華德醫牛蒞臨警局。於是他在 **跟着。他對聲方答** 0 牛母甲 有女美艷 鄧碧雲飾 鄧松見臣 大君 雲飾貌 0 欲娶之。 遭貶遠郷。 貌美而 醜 a 正室所生 沈之方 為官正直 有二女 有 0 次 0

**生女** 長

懷人吳地憐凊 萬里躢棲逢此 瓊樓玉字談

敬答黄國

材詞丈

「過片市阻

徐發起

月五日到醫局謁見賢官。他懷疑

雲之帽 返鄉設帳授徒。不敢再到城中 賀壽。 之爲妻沈妻見易英俊。囑綺雲冒 (羅劍頭 往見易。易見其貌醜。不 胡窺麗雲。 驚為天人 飲招 0 **邇**。並 23 娶到

假貨 報復之日 0 後悔莫及。 綺寧遷怒贈雲 · 謂必

全問題。立刻向保密局報告。並且當地的警察局認為此事牽涉到國防 而保羅曼 名 

戰事中 題馬慰之。 並謂 定。觀雲告辭問家。 深。 莊子

旬

道

知道你的

人普

方曾 義俠除奸 established in 1907, is the oldest Chinese newspaper

以忠诚我

in Vancouver. Published every day except Sun-

days and holidays by The

Chinese Freemasons in

Canada Publishers Ltd.

面沈琦己

上前相迎

0

脱身不得。

情急

修類稿)質個有大沼田頭.

臉。疑幻疑真。踏趣香

艷

0

後題雲

個飲喜無限

一個愁

易恍然而

0

**歓**喜不巳

**美氣團結** 

洪門信條

書面も

催促赴城中結婚。

易即束綾前往

(史配)臣恐天下

開始之の

就親。到時。

賴使易傳統。原來竟是沈

易飘沈义殼狡計屬已肾婚

。返身飲道

(孔震子)寡人不

惜

此蝎眉於先生也。

政治黑暗。(七

《人有男人氣慨。

「有疑眉氣」

的律師却否認曾有這段談話的發一經濟示願意給他金錢上的援助一 未完

紅塵脫

劫

生男生女自己决定 自 選擇 去决定中男或生女 之百的有效 學家在 0 是日 o 埋

在遺蓋戲院。選映 **心**來操縱精液中的精液和女性的 野鄧 B 幸里中 之一途, 氽 脱劫日 世人鑑賞 百餘幀· 故質發 **豊派邦家**光 此爲加國藝術 一館 立美術院 海先生: ıfri

。或者机

動

未完

奉答辞子襄司

中秋夜客

#

**國賦原玉** 

李少白

江山の連月の風

秋水盈盆杖花

( )1

影夕處

酒興詩豪志未消 幾家幽聚慶今宵

秋高雁影憑爛處邀遊岳羡雲中鶴五嶽歸來萬籟空

**嗷傲塵寰上苑風** 英雄雖免入花叢

HONG

**髙麽事**?現 個很年青的妻子滿 多年的女友問她 ▲不必追究 愛的 0 向愁容 \_ 個已

我又不 友答道: 你何必爲此發愁呢? 你一定會弄到愁上加愁了 知道他究竟在什麼地方 「如果你知 我的丈夫整夜未歸 道 他在什麽地 **一她的女** 0

能在浴室裹暢快地洗澡、是一千元、建一個骨臟形で泳池、形千元、建一個腎臟形で泳池、形

狀狀

花

車町

在苔

夜深 深 片 學 門 空

日日

頂辛古丁

·覺雞啼

二曉月

件

1浴」,由女伶伶百老雁舞合上的 - 六間浴室 行 杜魯門入主 由女伶佐絲 榜作為浴 0 還捏她一 | 一九二六年 野探 此入獄呢 Ħ 一次最荒 Ħ 結果班· 水 時 赤條 全 一般職員 唐的 主 條 一個班 在舞  $\neg$ 美 被,却合人主

催聞杜宇啼霜

憔悴桃花風攢 **阽危社稷痛愚思** 

**鈎響沽名非伐む** 中逢亂世未從權 **假無媚骨結人緣** 獨力更新只自歌

有數存焉」:有天數平在其間

有聲有色」:

文字胃論戲劇等

成

語

有鐵乙士」:有學問見驗

84)

)有數年焉於其間。

小醜强梁怎樂觀多愁看月 2 飛埃 入里邦來以後沒塵埃 望欄十

В. С.

**幽陽柴門凡達即** 苗條柳絮兩兼攢 因何特務擾工于 險惡世途愼倚爛 **繕撰及繙譯** 

中華出版社譯件部 459 E. Hastings St. Vencouver B. 舖金盛美

可也。 Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas,

足金葉珠寶玉器

巴市公司車停。權利極好。若有諸者圖 座位百餘。樓上有工人房居住。隸代嘉 此業者。照下列地址。兩間或到來商體 全艇取價四萬五千元。另貨。地位占著 良好餐館連實業出賣 巴黎強館全人時

1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464

JOHN W. M. LOWE GENERAL CONTRACTOR 劉偉民建造公司 **工作滿意** 大小工程

電話: 526-7512

受志 說眉 定也有壞的一

部題題白

RM. 110

代

理

舊躍頓忘命之察時之屯也賦此伸謝 我正へ違思要で幸園喜挹芳蘭は自笑華年未擲の △少年 先牛 當題幸園句テ

覺

愛護

堅守

筆句空 游踪堪配古今同

辛求精

合勤對神

騁懷不器深微 遠貽佳句本 基般 處 京李少白 **八韻奉** 攻錯奚辭藉雅風 藝圃欣存뽸爪鴻 **乘興暢談證** 

落拓奚與雪裏鸡 仁山智水一心同 埠華髙雲 司公限有園菊金 KAM GOOK YUEN 164 PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

PHONE: MU 3-0511 福食什貨、四時 精製燒醋。中西 什。各種肉品。 **發行零沾。** 瓜菜。貨具價實 牛欄新鮮牛什猪 日生鮮猪肉。

近緬街西邊牛個街口

**受**式九號奇化街

ESE HERBS, Perry Rooms, RM. 110 OPS, B. C. CANADA

司公限有草烟利鐵

129 Keeter Street

Vancouver 4, B.C.

Phone: MU 1-7595

Heatley Trading Co. Ltd

本公司專售園口

有好的一面,

家酒慶重新 CHUNGKING CHOP EAST PENDER STREET **TELEPHONE 683 - 1734** 

VANCOUVER 4, B. C. CANADA 郇厨妙製 裝修雅麗 重慶飧館

享譽雲城

廂位寬宏

育來光顧 大宴小酌 物美價平 **咪擅侯鯖** 倒履歡迎

各種香煙蔴糖發行 大小光顧 律歡迎

0

· 並接造笠巴圖章。 中西餐紙餐單。洗熨子 中西餐紙餐單。洗熨子 中間摺以適合普通信 可測八寸牛長,小號子 信封 價錢克己。遠近賜顧 △本報印刷部 請與相當時間爲感 0 后封,可印金字黑字) ハ寸四分之三濶六寸長 四東帖分兩種,大號八 百種中西文件。信牋、 良 0 依期交貨 0

護你的重要文 公用巴拉斯的質点

單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角 的Flastic:即透明化學質料。) 將重要文件 本報特置新式機具。 免塗汚。 。 難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。 人籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情 不能將原文簋改。色彩永久不變 二十分鐘內 能以塑造質料(巴拉斯 。原物立即交還

定東街三四一號式中區所住國醫學院里。 正東街三四一號式中 田內TE... 341 HASTING

僑。英文刊物

。如其價錢貨 務等是也與 **得君的信任** 質價值與服 回所滿意者 伊頓交易最 貨公司交易 **公則原銀塞** 

批會探穿上避彈 方太厦將李緝獲 各 **胸店拘捕。** 押送李洪 民ノ茶の更 國慶 避彈 拘捕 對地 自邀

HOTEL SUN AH

100 Fender St. E. Vancouver 4, B. C 床褥清潔 出入利便新亞旅社

可理類法明 煖氣熱水

**Majestic Theatre** 20 West Hastings St.,

MU 3-7847

專門用吸塵機搜煙通。 并用蒸汽洗樓字 AL 3-6747

Wo Hardware Co. 23 Pender St. East 電話 MU 5-8735 Vancouver 4, B C



司公業實打片理代司公託信大拿加 Pender Realty & Insurance Agencies Ltd. Authorized Agent For

四种元的

Canada Trust-Huron & Erie E. PENDER ST., MU 2-1851



定街二間舖面六組幣大婦件營(柴鹭强)、組織財毎日の

TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD. 136 Powell St., Vancouver 4, B.C. PHONE: 683-0733

均大名新爽超日各極小師型滑等日種 極小師型滑等日種 数光精機可乾鮮麵 迎顧製器口麵鮮麵

THE UNIVERSAL, COMPANY 49 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. CANADA

著四 五四 式八元 角角壹

250 Pender Street E.

儀殯黨市暗

ARMSTRONG & CO. 304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C

|世出館儀殯新利技卡

CHAPEL OF THE BELLS 2720 CENTRE ST., N. CALGARY - ALTA.

Reid's Pharmacy Ltd. 224-718 Granville St. Vancouver 2, B. C. MU 5-0945

列市華人大樂房 何俊乾接營此舖 專執葯,製葯,如有僑胞光顧,

比乃平衡良好葯方。 專治氣喘症 支氣管炎症。花粉熱等症。 經 施用超十五年。曾接到全加各地 。南方各州。 英國與冰島等處來 函。盛讚此葯之功效。 每罇式元九毛五仙。

鹽 堂乙太州神 醞

八五五完完 安元元六四 元三毛五

> JIMMY'S FINE FOOD LTD. 279 Pender St., E. Vancouver, 4, B. C. Canada Tel MU. 1-7023

Chung Wo Hong Co. Phone MU 5-9612 237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

飛枝出者 色点雜閱 海参片有多種 島著名特產

上貨

商業

登湖外匯授權銀行 经管銀行一切类粉 本行 華僑服務部 辦學

華僑滙欵——全國通過 解處迅速

華僑存款——安全便利 利息優厚 香港解欵---即收即解 快捷安富

代買喪字 代管產業 代收房租 購物辦貨 及其他各項業務委託均竭誠妥爲服務 備有簡章 歡迎函索

本行新址:香港雪廠街三號 Nanyang Commercial Bank Ltd., 3 Ice House Street HONG KONG

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD. 280 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel. MU 4-7931

產送禮佳品 西瓷器

電報掛號: "0598" 成 "NANYANGBANK'

**董**沃 基

冷商

的

卡靈的標臣拿

劉繼容華厦落成 設筵宴嘉賓盛况

員。及歷任龍岡親義公所埋中劉繼容先 雲髙華分

**△維城禺山分所鳴謝** 

黄 量 等 生

週年紀念慶典賀金經費

**入社謹訂於中華民國五** 

時舉行

成立第六週年紀

雲埠禺山

富香簽 蘇雅林 **豊元**者 周新定

楊彦

柱芳曾公府君痛於 日病終于 聖約瑟醫院享壽七 午二時假座參 國五

友

李先

曹焯咸

曹添培 周尤漢

科全書與書櫃出

吳本 張榮啓 周伯昌 啓 莫 周 水泉 黄秉耀 周 問 徳 思 周 職 深 **曷勝榮幸** 权父昆仲缩姆姊妹届時實臨助慶指示禮儀達權總社覽各埠支社及所有洪門機構各位中國洪門民治黨各級黨部 念慶典並虔治潔茗同 **酒家寅具薄酌統請** 

州支部,根伯嬸姆,民仲等駕口區助慶並指示禮儀人。 局縣 医克州络 网络帕尔 Kong Chow Association,

其他什役一件故学區

八房間住宅出賣

七七號第八街東多觀。 百元。下午五

MR.

步麥自由車有限公司

Bowell McLean Motor Co. Ltd. 615 Burrard St.,

> Vancouver B. C. PONTIAC, BUICK CADILLAC, ACADIAN 治商,邀請 本公司服務 華人總代理# 本公司

**砵亞板汝達權支社同** 

BOX 97

104 KINGSWAY

PORT ALBERNI, B. C.

W. Broadway,Vancouver 8, B. C. 瞬端 733-5304(英炮邊炮三星五星九龍起月梅蘭菊竹蝴蝶採花及飛蝴蝶價錢更平

頭號廿種在內每盒賤賣一元三毛。二號「五樣在內每盒一

三百。五百。

GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St., E.

Vancouver 4, B. C. Phone: MU 5-9743

芳清金

D'ART COON 念典禮敬治潔茗族十日午后一時舉行成立第四十五週年 同日午后五時牛假座福祿壽 十日午后一時舉行成立第四十五週本支社謹訂于中華民國五十二年十

有好餐館出賣

good choice.

(a B.C. favorite because of the taste)

此段廣告非由酒水統制局或秘詩省政府登載

CLUB,

團體叔父昆

CARLING PILSENER

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government

所最喜愛的

梳

**一般車場** 

到燕盜

0 标簸

數。。

迎收搶

成胃患

**顧低。** ・兼打

罗坤凡是閱書報婚科老叔父黃蘭初

週~

COUAL F & C

带年

。做世

指曹機前式 銀大蔥

萬切

**大架** 千牛

A o

九。(伍澤蘭)因有等股東日

先生平四

角質管西路梅葉生。

有

留當押

年秘密交易息低廉押物

1 元皇も五

碧江飛女金大劍瘋傲天無環湖離焚金雪北周島湖俠都蘭難鞘灰視心敵劍海雁心剪爪雁沸下灰人劍碑灘乳奇蒼綠劍爭九孤刃鐵神南海娃全娘至全全琶緣穹至全暉英星全旂魔飛日 四元四登元五

十十十十十十十十八至六十六世四甲令之二一册廿册册 元式式式式五六五九五一二二 守洪門之信條及黨綱。後門民治黨之歷史。並勗納及循界謀幸福。繼請馬著 唱禮。

請

ancouver, 8 1年晨早五 馬奕棠。糸和進 一切加盟之最式。並由襲洪門之信條及黨綱。後由 民治黨之歷史。並勗勉 李廷俊

0

葉洪

祐鐘

0

义 有 品 即

沓 助

0

hi 0

0 0

。 龍 章

西 加之新黨員 爛 1十二名之多。#4、全部順利完竣。

0

本月二

二名漢南

分所是年

家翻。

樹谈。 ガロ輝

٥

+

DU 0

扳文。十五王孫。十六常醒 十一漢南。十二連進。十三

九柱彭。二

LA 1-6684, 12th St., Realty Ltd., Henry Haugom, or Ernie Melntosh, 七元俊。八仁賢。九亮來。 。三世偉,四非石。五家聰

商黄經宗君捐助該校經費一十五元 雲訊。 **該校財務**終發正式收錄 此間大公義學。 該校同· 收到 本 。填

。以

熱心僑敎。

惠榮。

廿

始

0

+

Ŧ

叉老 黄君

僑飢

湛降牛生

0

來 梓良

0

瞬咸﨑安善

茶會歐叙

0

0

要捐助大公義學經費。#一對大公義學尤爲解贊。日 據外。 瑞銘君 向即家 致該 遺 其日 牛. 其 前鄧翁不幸病上前熱心僑教。 (生前町寫) 該校經 寫遺 35 發費の遺 搦 熱與常

黄

磊

**局華酒店展覽** 

領 來雲參觀

**裳**訊。

星馬僑領黃開

0

作雲市

**逗帘數日。參觀** 

前過雲赴美。

應卑大黃國莊教授

表演

歡迎

各界參觀。聞在黃氏展出

天假該酒店二樓前廳展覽

午六時重八時。即席揮毫

0

適

傾

全

**申詩省版 美日子** 

與會者選二千

展出 [11] [5

員及兩洋量量加重任用 國立可 日のか · 著有二 學院及亞細 美國威斯康辛大學 區竟能刊出數家華文日報。僑生居之地。茈爲繁榮整潔 私人調查工商 上與「華夏傳統思想習慣考略」等正 一上與「華夏傳統思想習慣考略」等正 一上與「華夏傳統思想習慣考略」等正 一次兩洋大學理事 此次旅行赴美純為 一大學理事 此次旅行赴美純為 一大學理事 此次旅行赴美純為 一大學理事 此次旅行赴美純為 一大學理職任星加一大學重議 一大學重議 L 與 黄鸠士 紙廠。 中學系 擬黃膊 以吟籍。 『撃榮整潔。而雲市一思東山土告訪者。雲市華宗の典雲市僑園組織及 抗戰期間 60 尤屬難 大學學 作現等子女督 議居且貞授任 上能 黄片 **完** 衛 幸氏を問 **池省十** 

声年會派人

無以爲罪口中与本均中

v. 中。在本埠「vian )

更得內

憾所趣帥興 梁配央 ? 京田 日本 路已器件 會能及華 路谷 杏 UT Ü 余手 下 沙 城 輔 麥有珊。余炳諸位於中國用。 本埠公共墳場步季

人青年會。自成立於茲

。從小

貨牛爾作中雪牛無

F C

自和

n fr

0 4

Fi T

最合

(郯县福

齊備

取門女子

自元

电每周月

加生

114

百日

九四

(爪澤

**卡城凯。本埠班** 卡城民治黨大放洪門 本埠洪門民治黨。 人通力合作

近年在

親友開設中

達害戲院「紫龍」

**及新進黨員。共聚一起。** 新進黨員入黨加盟典禮。届 **皮發揚洪門花亭結義之誼。首** 。故特於廿日下午十一時。舉行昨廿日該黨爲响應僑胞參加政黨 致。而黨務蒸蒸日上 屆時該黨洪 頗獲僑胞 近年來 ٨ **堃俠代名** 桃金 親女民暴閱 觀精 垂九時撤 0 0 . 0 設挑酌 神 馬人 0 婴 办 親

の一直には、これでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、一方のでは、 昨廿日晚七時 到者有戚友宗 人。由黄

**服徳興** 

即得要

主演

達島駅 徵 ۲ 始 英 0 晚揭晓 **頌遇、連進、選基。職芳姑賀、偉藻。思迪。文添。旣** 收日費、賞,成績可翻 昌。秀林夫人。每正元。 罢山学氏4 所徵收 年年月費 景聖。樂岳每八元。渭漢 該姓宗人繼續繳納小捐者 突續每十元。長實上元。 查得第一名賞修礽 0 謝參客車公司 電話 MU

鎰基。廿二北遠。廿三周 都華街**两平**浩。 適合縫做幃裙, 布匹尾段清盤平沽 便褲, 每晨在叁百式十八號卡 良機勿失。 小樓等

存貨照來單。電話 TR 4-1741 洽商。 批約。有居住房間。取價三千元。另 什貨店生意出賣

三千人。預言 黃氏展出期 有煖氣供應。 電話 MU 4.0779 派亞柏文聯房出賃 號派亞街 。有平聯房州賃。

於元。宗於十月 於元。宗於十月 於元。宗於十月 於元。宗於十月 於元。宗於十月 於元。宗於十月 登告自謝罪。每員工戶《無寫認罪書。另出長紅告知大衆。仁大量。特許本人親往民治驚禮堂道仁大量。特許本人親往民治驚禮堂道仁大量。特別裁。幸蒙民治驚達權社全体叔父一 上辱骂民治繁淫權社。前時又曾撕毁略者:本人性情燥暴。近日少言。( 点問顧邱馬國驥啓事

高令

總代理

A.原子炮

▲綠紙炮

加拿大顯市砲竹

總代理香港廣萬隆炮竹廠

市登

總代理美國勤

市大砲

▲元彩什炮

總代理英國波樂大炮

彩烟火

▲九子理環

理美國市打玩具製

山八日訊。本堪老偷李安

迎新進制員入黨。如有男女僑胞志师加州一月九月(星期六)晚。大放洪門。歡 第四十五週年紀念慶會之良辰。定期於 第四十五週年紀念慶會之良辰。定期於 一十一月九月(星期六)晚。大放洪門。歡 一十一月九月(星期六)晚。大放洪門。歡 大放洪門預告宝埠民治黨支部

跑路街來緬街樓業出會 已租賃,取價壹萬元。有銀期。電話 樓字二十五尺濶。七十尺深 : 適合出入 商號,或躉棧。在實華內住宅 4-2141 HE 4-3622, **成爾遜總統** 克利夫蘭總統 改建後新配船即列后 船名

埠門沽代理。片打街東一一轉寄紐約本行,保證直接送 42nd ST. NEW YORK 仁壽斯行 YORK

SOMERSET - VITA CO.,

人房間裝置午飯流水池安定機工程已完竣旅統兩船入場改裝新型經濟省位加建州人及四本公司乙華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總 客層以幕相宜之代價獲到最舒適之旅戶謹將 **垂顧請向各旅行船接給或照下址直接** 十月十二日 額叁百五十磅 十月十六日 ·一月六日 一月三十二 **弐月廿三日** 香港開

九月廿一日 由三藩市開

十一月廿八

十一月七

均理代總大拿 QUON ON COMPANY LTD.

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Royal Bank of Canada Main & Hastings, Vancouver, B.C. Douglas & Pandora, Victoria B. C.

行銀路賚大拿加

今 **美 加** 日 香赤赤 0 避在在 所知。举友有時若有兩個戶口。覺得聯英語者。更樂意協助新開戶口或將收斂項。你或遷居別區。而附近亦有移所有產業至別區。 賚路銀行樂200割開始。在近華區住宅業主。大多面 港港 每 百找找

得將有o面 較數費代臨

新辦到,新 FIREWORKS

3-5801

黃蘭初翁壽辰宴客 寋 貢獻見 今後 A 盼甲

称名

以荷。

雲母洪門民治黨支部

The second

光顧 請早定購,勿失時節爆竹,兒童玩品,

請早定購,勿

4 笑 的具

▲新袍服

△假朗髮